

The Deaf Lutheran.

A MISSIONARY MONTHLY.

Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod of Missouri, Ohio and other States.

Entered as second-class matter February 11, 1909, at the post office at Milwaukee, Wis., under act of March 3, 1879.

Vol. 14.

Milwaukee, Wis., November, 1922.

No. 11.

GATHERED FROM GOD'S GARDEN FOR THANKSGIVING DAY

"O give thanks unto the Lord, for He is good: for His mercy endureth for ever." Ps. 107: 1.

"It is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O Most High." Ps. 92: 1.

"Every good gift and every perfect gift is from above, and cometh down from the Father of lights." James 1: 17.

"What shall I render unto the Lord for all His benefits toward me?" Ps. 116: 12.

"In every thing give thanks: for this is the will of God in Christ Jesus concerning you." 1 Thess. 5: 18.

"Give unto the Lord the glory due unto His name: bring an offering, and come before Him: worship the Lord in the beauty of holiness." 1 Chron. 16: 29.

"Thanks be unto God for His unspeakable Gift." 2 Cor. 9: 15.

"Thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ." 1 Cor. 15: 57.

"Amen: Blessing, and glory, and wisdom, and thanksgiving, and honor, and power, and might, be unto our God for ever and ever. Amen." Rev. 7: 12.

WHERE ARE THE NINE?

Read Luke 17: 11-19. This story tells us of the nine unthankful lepers. Jesus had cured them, but they returned not one word of thanks. We are very careful in giving thanks unto people and always tell our children not to forget it. But are we just as careful to render thanks unto our God? Are we just as eager to have our children give thanks to our Father above?

Oh, are we not often like the nine lepers?

Let us think only of the blessing the ten lepers received: health and strength. Have we always given thanks to God for this great blessing? And then think of the many other good things God has given us during the past year. Look at your home and the many good things in it; look at your table and the many good things to eat upon it; look at your father and mother, brother and sister, husband or wife, son or daughter, friend and neighbors; look at our wonderful country in which we again have enjoyed a year of peace and many other blessings—oh, who can count them all? Did we, Christian friend, did we daily render thanks unto God for them? Are we not like the nine lepers and often have taken these good things without a "Thank you!" and perhaps have wasted many of them? O Lord, be merciful to us sinners!

And, furthermore, think of the many blessings God has given for our souls. During the past year we again had the Word of God in our homes and services, every day He forgave us all our sins, He kept us in the true faith, in every mission field He blessed our work and heard our prayers—oh, who can count all these blessings? Have we perhaps given thanks to God for these things? Again we must confess that we are like the nine lepers. We have received also these blessings so often without a "Thank you!" and often have despised these good things. Lord, have mercy on us!

Come, let us give thanks! The month of November brings with it the annual Thanksgiving Day. May this day remind us of the many, many blessings from God and urge us, not only on Thanksgiving Day, but every day to return thanks unto Him for His mercy and truth, and every day to live unto Him who died for us, and arose again. Yes, "be ye thankful!" Col. 3: 15.

J. L. S.

HISTORY OF OUR LUTHERAN MISSION FOR THE DEAF

In the last article of the history of our Mission the statement was made that this issue of our paper would bring a description of the chapel-parsonage in Chicago and a brief view of the Chicago field as it is to-day. We regret very much that this article cannot be written at the present time and we ask our readers to bear patiently with us for another month. The new building, much but unavoidably delayed, should then be finished and dedicated, and we can describe the church and its dedication and thus record the desired facts and dates in this series of historical sketches of our Mission. The chapter dealing with the history of the Chicago field can then be concluded, and we shall not be obliged to make a detour from the Milwaukee field into Chicago to complete what cannot be finished now.

We regret that this interruption must occur in our travels along the path of the missionaries among the deaf, but surely our readers will be content and prefer a continuous and completed sketch of each field in proper order.

A. C. D.

STUDIES IN LUTHER'S CATECHISM Part Five

The Office (Power) of the Keys

Our Catechism speaks of the Office of the Keys and calls it a "peculiar (strange, wonderful) power." And this it does, because there are no other keys like them in all the world. Let us therefore learn what the Bible and Catechism say about these wonderful keys.

We all know what a key is. A key is used to open and to close a door. You turn the key in the evening and lock the door, and in the morning you again turn the key and open the door. So these wonderful keys of which our Catechism speaks should close and open a door, the doors of heaven, for Jesus calls them "the keys of the kingdom of heaven," Matth. 16:19. With the one key the kingdom of heaven is opened, and with the other it is closed.

How is the kingdom of heaven opened? Our Catechism answers: "Forgive the sins." Indeed, when sins are forgiven, then heaven is

opened for the sinner. Sin closed paradise unto Adam and Eve, and sin it is that still closes heaven unto man. David says: "Thou art not a God that hath pleasure in wickedness: neither shall evil dwell with Thee," Ps. 5:4. Therefore heaven will be opened only if the sinner receives forgiveness. When sin is forgiven, then the doors of heaven fly open. And sin can be forgiven only to "penitent sinners," that is, sinners who are sorry, because they have sinned against their Father in heaven, and then trust in Jesus and His blood for forgiveness. When Peter had healed the lame man at the temple and many people had come together, he said unto them: "Repent ye therefore, and be converted, that your sins be blotted out." And David also says: "The sacrifices of God are a broken spirit; a broken and a contrite (sorrowful) heart, O God, Thou wilt not despise," Ps. 51:17. And Paul said to the prisonkeeper who trembled for his sin, "Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved," Acts 16:31. When the publican went into the temple and stood afar off, and prayed, "God be merciful to me a sinner," he went down to his house justified. When the prodigal son (Luke 15) returned in sorrow for his sin trusting in his father's mercy, the father's heart and home were opened unto the lost son. Again, when Peter had denied his Lord and then went out and wept bitterly, oh, then the Savior's heart went out in love to him and heaven was opened. Therefore the angel said to the women at the grave: "Go your way, tell His disciples and Peter." Yes, when a sinner turns in sorrow to Christ, then his sins are forgiven and the doors of heaven are opened. Oh, happy are you, if your sins are forgiven, then heaven is open unto you! And when you die trusting in this forgiveness, you will go through the open doors of heaven unto glory. It is a wonderful key which we use when we announce forgiveness to a penitent sinner.

But what if a man will not turn from sin to the Lord Jesus? What if he will not leave the way of sin? Then the other key should be used and heaven should be closed to him. Our Catechism says: "Retain (not forgive) the sins of the impenitent (not sorrowful)."

If a man is not sorry for his sin, but rejoices in it, then his sins are not forgiven and heaven is closed unto him. They who turn not to Christ with sorrow for their sin, never will enter heaven. Their sins are not forgiven, "as long as they do not repent." As soon therefore as one turns to Christ in sorrow for his sin, at once the doors of heaven are unlocked and opened unto him. To every penitent sinner the gates of heaven are opened, but to every impenitent sinner they are closed. And what if a man dies in his sin? Then the doors of heaven will be closed unto him forever and ever. Judas died in his sin and would not turn to Christ with sorrow for his betrayal, and therefore Jesus said of him: "Good were it for that man if he had never been born." Therefore when we announce God's wrath and punishment unto a man for his sin, we use the second key and close heaven unto him.

Indeed, two wonderful keys. Now who has these two keys? Our Catechism shows us that the Lord Jesus has them. Yes, He has power to forgive sins (Matth. 9:1-6) and power to keep sins (John 8:21-24). When He said to the sick of the palsy, "Thy sins be forgiven thee," He opened heaven unto him; and when He said to the Jewish leaders, "Ye shall die in your sins: whither I go, ye cannot come," then He closed heaven unto them. The Lord Jesus truly has the keys.

But now read Matthew 16:18-19. From these verses we learn that Jesus gave these keys to Peter, saying: "I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth shall be loosed in heaven." O then it is true, that Jesus has given these keys only to one man, as the Roman Catholic Church says. They tell us that the keys were given to Peter and from him the pope has received them, and only he now has them. Our Catechism tells us to read John, chapter twentieth. And what do we read there? "The Lord Jesus breathed on His disciples, and saith unto them, Receive ye the Holy Ghost: Whosoever sins ye remit, they are remitted unto them; and whosoever sins ye retain, they are retained." Here He speaks not only to Peter, but to all disciples.

John and Matthew and all the other disciples, as well as Peter, received these keys of the kingdom of heaven. Therefore all the disciples went out with these two keys and announced forgiveness to penitent sinners and opened the doors of heaven unto them, and also announced God's wrath and punishment to impenitent sinners and closed the gates of heaven unto them.

But not only the twelve disciples received these keys. Read Matthew 18:17-20. Here He speaks the same words to every Christian congregation, be they only two or three who have come together in His name. As the disciples went out and opened heaven unto sorrowful sinners, so every Christian congregation can open the doors of heaven to them that come with sorrow for their sin trusting in Jesus, and can tell every one of them: "Thy sins be forgiven thee." And as the disciples pronounced God's wrath and punishment on them who staid in their sin, so the church today can say to every one who loves the way of sin and will not turn to Christ and His cross: "You shall die in your sins," and thus close heaven unto him. Therefore Jesus also tells his church that, if a man will not repent of his sin, they should put him out and let him be unto them as an heathen man (unbeliever) and a publican (sinner).

Yes, the Christian Church has these keys. Therefore our Catechism says, that this power of the keys is a "peculiar church power which Christ has given to His church on earth." Not only to one man, but to His church, to every Christian, He has given these keys. Let us remember this. Therefore Peter has wonderful words to say about every Christian congregation. Read 1 Peter 2:9. Christian friend, we have these keys of heaven. We should announce God's forgiveness and open heaven to poor sinners; we should pronounce God's wrath and punishment on proud sinners and close heaven unto them. Jesus has given these wonderful keys to His church also with the words in Matthew 28:18-20. Indeed, we Christians are "a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, a peculiar people," 1 Peter 2:9.

Let us thank our Lord and Savior Jesus for this wonderful power of the keys! Let

us now always use the one to comfort the broken heart and the other to break the proud heart. But about this we shall learn more the next time.

J. L. S.

ITEMS FROM THE FIELD

Cleveland Mission—All of our last year's catechumens in the state school classes are with us again this year and are proceeding in their study of the Catechism enthusiastically. —At our recent chapel-service in the Ohio School for the deaf we were pleased to observe how readily an instructor gave the interpretation of the sermon to a number of hearing visitors, friends of Superintendent Mr. Jones.

A few new names of Lutheran deaf have been added to our group in Sandusky, Ohio.

Some time ago the Lutheran deaf of Pittsburgh, Pa., arranged a social gathering at the home of Mr. and Mrs. Chas. Reiser in commemoration of the first anniversary of Lutheran preaching to the deaf of their city. The ladies baked some delicious cakes for the occasion. Everybody enjoyed the evening. May the deaf continue to take a lively interest in their church and services.

The attendance at our services in Erie, Pa., is growing steadily.

O. C. S.

Omaha Mission—We rejoice to report that since the beginning of the new school year added interest in Bible study is shown among our children of both the Omaha and Council Bluffs schools. In both schools we have organized Bible classes which are attended by all the children above the age of fifteen years. The confirmation instructions are also well under way and are attended by seven children. May our Lord help our children at the schools that they may increase in the knowledge of their Savior Jesus Christ and that they may become good Christian men and women.

Miss Anna Taliaferro, of our Kansas City Mission, who had been confined to her bed for some time, is now again able to be up and around, but not able, however, to attend divine services in church. On our last visit to her home she partook of Holy Communion, whereupon she also expressed the desire to be with us at our next service.

We wish to express our thanks to Mr. and Mrs. J. Whitmer of Sioux City for their kind hospitality during our monthly visits there.

E. M.

St. Louis Mission—October 18 Rev. A. Dahms came from Chicago for a meeting with the students of the sign class at Concordia Seminary. During the past year Rev. Schubkegel gave weekly instruction in the sign-language to a class of students, and once a month the missionary from Chicago came to assist in drilling the students in the use of signs and spelling. In these meetings Bible passages and Gospel lessons are taken up in signs. In this October meeting we were agreeably surprised to meet a large class, about 40 students being present. Those who master the manual alphabet will be able to converse with the deaf whom they may meet in later years, and many of the young men will remember a number of natural signs; in this class our Board of Missions for the Deaf should also find recruits for service in our Mission as in the past years. We wish the students pleasure in the study of our language and a successful year.

While speaking of our trip to St. Louis, we may as well tell the readers of our paper a little family secret about Rev. Schubkegel. Having arrived at 4536 Labadie Ave., we found the house decorated for some purpose and surmised a party or a wedding. At four in the afternoon the truth came out. Our missionary in St. Louis acquired another son-in-law, when Miss Alice Schubkegel was married to Mr. John Fahien, of St. Louis. The confirmation class in St. Louis numbers six members, three young men and three young ladies. They had come for their instructions in the evening and were taken by surprise to see their pastor again a father-in-law, and instead of instructions a wedding supper awaited them. Mr. Fahien, the bridegroom, has two deaf brothers who have been confirmed by Pastor Schubkegel in the last years. Quite natural, therefore, that this young man should meet and love the deaf missionary's daughter. After the wedding supper had been served, Rev. Sieck, the pastor of the bride, gave a short talk regarding this situation and asked

the guests to take up a free-will offering for the Deaf Mission. The sum of \$20.75 was in the basket. God bless the young couple and the friends of our Mission. A. C. D.

St. Paul Mission—On August 2nd, Mr. Otto Lorenz of Illinois and Miss Augusta Vig of Minnesota were married at the home of the pastor. After having visited all their friends and relatives in the Northwest they again returned to Chicago, where they are both members of Pastor Dahms' congregation. May they always commit their way unto the Lord and also trust in Him (Ps. 37, 5), and surely the blessings of the Lord will follow them through life unto life eternal!

During the past few months we again had several opportunities to speak to some of our hearing friends about our work among the deaf. On August 27th the pastor with two of his members, Miss Hendrickson and Mrs. Cleveland, attended the Mission Festival of the Rev. C. F. Walther's congregation, Mendota, Minn. The pastor spoke on the Mission, the ladies "sang" a hymn, and at the close of the services Mrs. Cleveland spoke a few words and made an appeal for our St. Paul Chapel Fund. She presented the cause in such a nice manner that the people, after having given for two mission collections, gave us an extra collection of nearly \$75.00.—On August 6th the pastor spoke at the Mission Festival of Rev. Korn's congregation, Arcadia, Wis. Here we again received a collection for the Mission and some extra gifts for our Chapel Fund. Last year we had the pleasure of being with Pastor Korn at Goodhue, Minn., and this year we followed him to Arcadia, Wis. Indeed, a booster for our Mission!—On October 8th, having preached in St. Paul and Winona, the pastor went to Rushford, Minn., where he lectured about our work to the congregation of Rev. Paul Koehneke. On the following Sunday, October 15th, he held a joint service in Lake City, preaching to Rev. Franzmann's congregation and to the deaf at the same time. In Rushford we received a collection of \$29.81 and in Lake City \$24.53. To all our friends we say a hearty "Thank You" and a "May God reward you!"

While preaching in Lake City, the St. Paul deaf had the pleasure of seeing Pastor Claybaker preach. They all spoke well of his signing. He will preach quite often in the future. It surely makes our hearts rejoice to see that God has made another man willing to help in bringing the pure Gospel of Jesus Christ to the deaf. O let us thank God for this and show our appreciation by attending services regularly. J. SCH.

Minneapolis Mission—On October 17th Grace Congregation held its quarterly meeting, in which the election of officers took place. The result of the election is as follows: President, Mr. L. P. Dane; Vice-President, Mr. G. H. Humble; Secretary, Mr. David Hagerstrom; Treasurer, Mr. I. Rislove. Mr. E. Bauer was elected trustee for three years. Mr. Jens Hansen was tendered a vote of thanks for serving the congregation so faithfully as president for almost fourteen years.—Among other things it was resolved to have monthly offerings for other missions and synodical purposes during 1923. During 1922 we are giving regular monthly offerings for the greatly needed new seminary at St. Louis. In 1923, however, we shall have offerings for the different missions, poor students, synodical treasury, etc. God has so richly blessed us by the preaching of the Gospel, that we thankfully should help to bring the precious word of salvation to other nations and countries and to build up Christ's kingdom here on earth.

In our last issue the collections and contributions of the second quarter were given and in this number we are bringing the collections of the deaf for the third quarter. To these reports should be added the sums which the deaf of the Minneapolis Mission raised for the new seminary in St. Louis. During the second quarter we received from the deaf of Minneapolis, \$9.87; of Duluth-Superior, \$4.90; of Fargo, \$1.80; of Sioux Falls, \$.85; and during the third quarter the Minneapolis gave \$9.35; the Duluth-Superior deaf, \$5.68; the Fargo deaf, \$5.99; and the Sioux Falls deaf, \$.64. May God make us all more and more willing gladly to give for the great work of saving souls.

On September 23rd and October 22nd two important meetings were held with the men of our Duluth-Superior Mission. God has richly blessed our work there, so that we now can organize a congregation in the Twin Ports. The first meeting was attended by ten deaf and the second by seven. In these meetings the constitution and by-laws for a Christian congregation were discussed and adopted. The next meeting will be held on November 26th at Mr. Round's home where the signing of the constitution by the members and election of officers will take place. May God be with us also in this meeting for the glory of His name among the deaf.

"Jesus, still lead on,
Till our rest be won:
Heavenly Leader, still direct us,
Still support, control, protect us,
Till we safely stand
In our fatherland." J. L. S.

TWIN CITY MISSION FESTIVAL

The Twin City Missions for the Deaf celebrated their fourth annual Mission Festival on Sunday, September 10th, at Concordia College, St. Paul. As in foregoing years, so again this year, two services were held.

The morning service was for the deaf alone. In this service Pastor Salvner preached on the words of the 67th Psalm, showing what a beautiful mission prayer is contained in these words. "Pray without ceasing (stopping)," 1 Thess. 5, 17. Hymns were "sung" by Pastor Salvner ("What a Friend we have in Jesus") and by the Minneapolis Trio, Mrs. Fawkner, Miss Skovholt, and Miss Turnrose ("Lord Jesus Christ, with us abide").

The afternoon service was for the deaf and hearing. Pastor E. G. Nachtsheim, former Chairman of our Board, was the speaker, while Pastor Salvner did the interpreting for the deaf. Having based his sermon on the words of John 4, 35-36, he pointed out what it is that should induce us to be diligent in Mission Work. First, he showed how large the field is and how this field is, indeed, white to harvest, but that the workers are few. He then set forth what the nature of the work is and that this ought to be done soon. Finally, he pic-

tured the reward that the Lord promises to those, who will work in His field. "He that reapeth receiveth wages, and gathereth fruit unto life eternal," V. 36. St. Stephen's Quartette sang two hymns, one of which was signed by Miss Hendrickson and Mrs. Cleveland ("Come, Thou Almighty King"), while the other was interpreted by the Twin City missionaries ("Stand up! Stand up for Jesus").

The collection in both services amounted to \$109.00. The attendance of the deaf was not as good this year as in former years, about thirty being there for the morning service and about fifty-five for the afternoon. At the close of the service Mr. Cleveland spoke a few words about our St. Paul Mission and of the desire of the deaf to have a church home of their own. Many of the friends at once showed their willingness to help and at the exit doors a special collection of \$39.38 was taken for the St. Paul Chapel Fund. Our heartiest thanks to all who came and helped to make our festival a success!

"The harvest is plenteous, but the laborers are few; pray ye therefore the Lord of the harvest, that He will send forth laborers into His harvest." Matthew 9, 37-38. J.SCH.

TREASURER'S REPORT

Collections and Contributions Forwarded by
Missionaries from July 1, 1922, to
October 1, 1922

- By **Rev. Beyer**—Portland, July, per Sanford Spratlen, Treas., \$4.86; August, lecture at Danbury, Wis., \$4.79; September, lecture at Twin Falls, Idaho, \$3.00.
- By **Rev. Boll**—New York, August, \$50.00; Gloversville, August, \$4.00; Hoboken, August, \$1.80.
- By **Rev. Dahms**—South Bend, July, \$6.50, August, \$3.60; September, \$2.55; Crystal Lake, July, \$2.45, September, \$2.10; Elgin, August, \$3.25, September, \$2.15.
- By **Rev. Gaertner**—Spokane, July, per Wm. A. Curl, Treas., \$1.75; Tacoma, July, per A. W. Lorenz, Treas., \$1.40.
- By **Rev. Gielow**—Detroit, September, per John G. T. Berry, Treas., \$25.00; Toledo, July, \$5.69, September, \$7.85; Fort Wayne, August, \$10.18, per Rev. Schroeder, \$2.10.

- By **Rev. Jensen**—Los Angeles, July, \$3.50.
- By **Rev. Mappes**—Omaha, July, \$2.90, August, \$1.52, September, \$3.30; Sioux City, July, \$1.12, August, \$1.15, September, \$1.05; Topeka, July, \$1.15, September, \$1.50; Lincoln, August, \$.23, September, \$.30; Kansas City, September, \$.65.
- By **Rev. Salvner**—Minneapolis, July, \$8.00, August, \$8.00, September, \$8.00; Sioux Falls, July, \$1.17, August, \$1.48, September, \$2.07; Watertown, July, \$2.67, August, \$1.30, September, \$4.67; Sioux Falls School, July, \$.66; Fargo, July, \$2.78, August, \$8.65, September, \$2.00; Grand Forks, July, \$.75, August, \$.25, September, \$.55; Duluth, July, \$6.80, August, \$5.55, September, \$5.96; Patzau, August, \$3.64, September, \$1.25; July, Rev. H. Tessmann, \$5.00; September, "Friends" at Brainerd, \$9.50.
- By **Rev. Schroeder**—Cleveland, July, \$1.35; August, \$1.75, September, \$1.65; Pittsburgh, July, \$3.60, August, \$2.57, September, \$5.60; Jenera, August, \$2.75; Youngstown, August, \$.50; Sandusky, September, \$.75; Erie, September, \$1.10.
- By **Rev. Schubkegel**—St. Louis, July, \$10.60, August, \$6.96, September, \$16.10; St. Charles, July, \$2.00, September, \$2.50; Indianapolis, July, \$2.50, September, \$1.00; Louisville, July, \$3.05, September, \$3.55; Evansville, August, \$5.50.
- By **Rev. Schumacher**—St. Paul, July, \$10.02, September, \$22.15; Lake City, July, \$2.95, September, \$10.33; Winona, July, \$1.68, joint services, \$29.16; September, \$5.04; Stillwater, July, \$1.00, September, \$1.90; Gaylord, July, \$2.30, September, \$1.70; Eau Claire, July, \$3.05, September, \$4.30; Winnipeg, July, \$1.90, September, \$3.28; Rochester, July, \$.65, September, \$.85; International Falls, July, \$2.65.

W. A. ELLINGER,
Treasurer.

SCHOOL LETTER

Since the last writing another pupil has been enrolled, making a total of eight new ones. We have been blessed with good health up to the time of this writing, and hope the

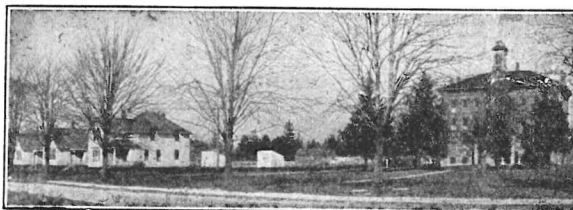
Lord will continue so to bless us, that the work may be carried on without hindrance.

The repairs decided on by the Association in the summer meetings have been just about completed. The wood work on the house and sheds has been gone over, decayed parts torn out and new pieces put in and porches built. Everything has received a new coat, or rather, two coats of white paint with trimmings in grey, and the place looks very much improved.

At the last meeting of the Board of Directors and the School Supervisors, it was decided to call Rev. K. Lorenz as a teacher. This call has been sent out, is now in the hands of Brother Lorenz for consideration, and our hope and prayer is that the Lord will lead him to see the urgency and necessity of it and give him a cheerful spirit to accept and follow it.

The plans regarding the celebration of the 50th anniversary are progressing, at least as far as the erection of a new building or the addition to the present one is concerned. The Board has gotten to the point of consulting architects as to what would be the best thing to do and getting figures on approximate costs. Several have been consulted, and when sketches and rough estimates are in, the Board will call a special meeting of the Association, which will then take final action on the matter. What will be done, cannot be stated today, but that something ought to be done to bring the School up to modern standards has been repeatedly stated. And most probably something will be done. Another plan spoken of in the last meeting of the Board was to see what the grounds and buildings now owned by the School could be sold for, and where in Detroit's outskirts or suburbs a better, though smaller, tract of ground could be purchased and everything built up new. This action would be the most desirable without a question. In a month or two we expect to be able to give the Deaf Lutheran family a definite report as to what has been decided on to be done.

G.



LUTHERAN MISSIONS FOR THE DEAF.

BOARD OF MISSIONS FOR THE DEAF.

Rev. A. H. Kuntz, Chairman, Osseo, Minn.
 Rev. E. T. Heyne, Secretary, 855 Armstrong Ave., St. Paul, Minn.
 Mr. Walter A. Ellinger, Treasurer, 1103 Lumber Exchange, Minneapolis, Minn.
 Rev. J. Huchthausen, 1115 E. 19th St., Minneapolis, Minn.
 Mr. J. P. Miller, 1617 Elliot Ave., S., Minneapolis, Minn.

NEW YORK MISSION.

Rev. A. Boll, 192 Hewes St., Brooklyn, N. Y.
 New York, Parish House, 145th St. and Convent Ave., Sunday School for pupils of the N. Y. Institution for the Deaf, 9 a. m., third floor. Service or instruction at 10:45 a. m.
 Brooklyn, Immanuel Lutheran Church, 177 S. 9th St., every Sunday, 3 p. m.
 Jersey City, 204 Lembeck Ave., monthly, first Sunday, 8 p. m.
 Kingston, N. Y., 22 Livingston St., by appointment.

DETROIT MISSION.

Rev. Wm. Gielow, 6841 Nevada Ave., Detroit, Mich.
 Detroit, Our Savior's Church, Meldrum and Pulford, Sundays and other holy days, 10:30 a. m. Bible study after services.
 Flint, Y. M. C. A., bi-monthly, beginning with January, last Sunday. Confirmation class, 9:45; services, 10:30 a. m.
 Saginaw, Lutheran Church, Cherry and Ninth, bi-monthly, beginning with January, last Sunday, 2 p. m.
 New Haven, Lutheran School, bi-monthly, beginning with February, last Sunday, 10:30 a. m.
 Toledo, Lutheran Church, Vance and Ewing Sts., first Sunday of month, 3:15 Eastern Standard, 2:15 Central Standard.
 Ft. Wayne, Ind., Lutheran School, Barr and Madison Sts., monthly, last Sunday, 8 p. m. (May, Oct., 4th Sunday.)

CLEVELAND MISSION.

Rev. O. C. Schroeder, 928 Selwyn Road, Cleveland, Ohio.
 Cleveland, O., Lutheran Hall, E. 30th and Prospect Ave., first and third Sundays, 10:30 a. m.
 Akron, O., 410 St. Ledger Ave., fourth Sunday, 2:30 p. m.
 Columbus, O., State School for the Deaf, Friday before fourth Sunday, bi-monthly, 9:30 a. m.
 Pittsburgh, Pa., First Lutheran Church, 553 6th Ave., second Sunday, 2:00 p. m.
 Edgewood, Pa., services for our pupils at W. Pennsylvania School for the Deaf, second Sunday, 10:00 a. m.
 Jenera, Sandusky, O., Erie, Pa., Buffalo, N. Y., by appointment.

CHICAGO MISSION.

Rev. A. C. Dahms, 2023 N. Albany Ave., Chicago, Ill.
 Chicago Bethlehem Church, N. Paulina and McReynolds Sts., Sundays, May 1—Oct. 31, 10:30 a. m.; Nov. 1—April 30, 2:30 p. m.
 South Bend, Ind., Lutheran School, 410 W. Jefferson St., monthly, second Wednesday, 8 p. m.
 Elgin, Ill., 421 Ann St., third Wednesday, 7:30 p. m.
 Crystal Lake, Ill., monthly, on appointed Sunday.
 Valparaiso, Ind., Bremen, Ind., Kankakee, Ill., and St. Joseph, Mich., by appointment.

MILWAUKEE MISSION.

Rev. T. M. Wangerin, 1711 Meinecke Ave., Milwaukee, Wis.
 Milwaukee, Emmanuel Chapel, 1711 Meinecke Ave., Sundays and other holy days, 10 a. m.
 Oshkosh, Wis., Trinity Lutheran Church, Bowen and School Sts., monthly, 2nd Wednesday, 7:30 p. m.
 Sheboygan, Wis., St. Mark's Lutheran Church, N. 7th St., near Ontario Ave., monthly, 3rd Wednesday, 7:30 p. m.
 Racine, Wis., St. John's Church, Erie and Kewaunee Sts., monthly, 3rd Sunday, 2:30 p. m.
 Manitowoc, Trinity Lutheran Church, bi-monthly, by appointment.
 La Crosse, Merrill, Wausau, Wis., by appointment.
 Delavan, State School, by appointment.

MINNEAPOLIS MISSION.

Rev. J. L. Salvner, 1221 22nd Ave. N., Minneapolis, Minn.
 Rev. Emil Claybaker, 1830 Irving Ave., N., Minneapolis, Minn.
 Minneapolis, Grace Chapel, Girard and 22nd Ave. N., Sundays and other holy days, 11 a. m.
 Duluth, Y. M. C. A. monthly, fourth Sunday, 8 p. m.
 Sioux Falls, S. D., Zion School, first Wednesday, 7:45 p. m.
 Fargo, N. D., 112 4th St. N., Thursday after 2nd Wednesday, 8 p. m.
 Grand Forks, 608 S. Third St., Friday after 2nd Wednesday, 7:45 p. m.
 Devils Lake, State School, Saturday after 2nd Wednesday.
 Patzau, Watertown, S. D., by appointment.

ST. PAUL MISSION.

Rev. J. Schumacher, 1780 Wordsworth Ave., St. Paul, Minn.
 St. Paul, Trinity School, Tilton and Wabasha. Sundays and other holy days, 10:45 a. m.
 Winona, St. Martin's Church, monthly, second Sunday, 4 p. m.
 Lake City, third Sunday, 3 p. m.
 Stillwater, monthly, fourth Sunday, 3 p. m.
 Gaylord, monthly, first Monday, 1 p. m.
 Eau Claire, Wis., Y. M. C. A., first Saturday, 3 p. m.
 Winnipeg, Canada, Y. M. C. A., third Friday, 8 p. m.
 Rochester, last Monday, 7:30 p. m.

ST. LOUIS MISSION.

Rev. C. Schubkegel, 4536 Labadie Ave., St. Louis, Mo.
 St. Louis, Grace Lutheran Church, Garrison and St. Louis Ave., 2nd and last Sundays, 3 p. m.
 St. Charles, Mo., Homes of Deaf, last Sunday, 10:30 a. m.
 Evansville, Ind., Lutheran School, E. Illinois Str., bi-monthly, first Sunday, 10:00 a. m.
 Indianapolis, Ind., Lutheran Church, 717 S. New Jersey St., bi-monthly, first Sunday, 9:30 a. m.
 Louisville, Ky., Lutheran Church, 1125 E. Broadway, bi-monthly, first Sunday, 7:30 p. m.
 Jacksonville, Ill., monthly, third Sunday, Religious instruction in State School, 9 a. m. Services in chapel, 2:30 p. m.

OMAHA MISSION.

Rev. E. Mappes, 3111 No. 58th Str., Omaha, Nebr.
 Omaha, Nebr., Lutheran Church, Benson Sta., first and third Sundays, 2:30 p. m.
 Lincoln, Nebr., Lutheran Church, 13th and H Sts., second Sunday, 11 a. m.
 Kansas City, Kan., Lutheran Church, fourth Sunday, 7:30 p. m.
 Topeka, Kan., Lutheran Church, 2nd and Van Buren Sts., fourth Sunday, 2 p. m.
 Olathe, Kan., State School, by appointment.
 Omaha, Nebr., State School, 3223 N. 45th St., every Thursday at 8 p. m.
 Council Bluffs, Iowa, State School, every first and third Tuesday, 7:30 p. m.
 Sioux City, Iowa, New Lutheran School, 614 Jennings St., second Wednesday, 8 p. m.
 Herington, Lawrence, Leavenworth, Kans., and Beatrice, Nebr., by appointment.

SEATTLE MISSION.

Rev. G. W. Gaertner, 1101 15th Ave., Seattle, Wash.
 Seattle, Wash., Trinity Lutheran Church, 22nd Ave. and E. Union St., second and fourth Sundays, 2:30 p. m.
 Tacoma, Wash., South 16th and L Sts., second Sunday, 7:30 p. m.
 Spokane, Wash., W. 3rd and Division, first and third Sundays, 10:30 a. m.
 Yakima, Wash., W. 4th and Walnut, monthly.

PORTLAND MISSION.

Rev. J. A. C. Beyer, 943 Cleveland Ave., Portland, Ore.
 Portland, Ore., Rodney Ave. and Ivy St., every Sunday, 2:30 p. m.
 Salem, Ore., State School, 2nd and 4th Sundays, 7:15 p. m.
 Vancouver, Wash., State School, first Sunday, 10 a. m., third Sunday, 7 p. m.
 Vancouver, 14th and Main, 1st Sunday, 7 p. m.

CALIFORNIA MISSION.

Rev. N. F. Jensen, 171 So. Center St., Orange, Cal.
 Los Angeles, Cal., Trinity Lutheran Church, W. 18th and Cherry Sts., first and third Sundays, 3 p. m.
 San Diego, Cal., by appointment.
 Fresno, Cal., by appointment.

LUTHERAN SCHOOL FOR THE DEAF, NORTH DETROIT, MICH.

The object of this school is to give its pupils a thorough Christian and common education. The regular course of instruction occupies from 7 to 8 years. Children are admitted from the age of 7 years on. Full information and application blanks may be obtained from Rev. Wm. Gielow, Supt., North Detroit, Mich.

THE DEAF LUTHERAN.

Official Monthly Organ of Lutheran Church Missions for the Deaf.

Thirty-five Cents per Annum in Advance.

The Deaf Lutheran goes to press on the 22nd of the month. Communications intended for publication must reach the editor on or before the 20th of the month.

Send all money, subscriptions, changes of address, and cancellations to the business manager, Rev. J. Schumacher, 1780 Wordsworth Ave., St. Paul, Minn.

Send all articles for publication to the editor, Rev. J. L. Salvner, 1221 Twenty-second Ave. No., Minneapolis, Minn.

Office of Publication: 263 Fourth St., Milwaukee, Wis.